

## LE MIRACLE DU NOUVEAU-NÉ

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 6/8 time. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes.

Sont trois fau- cheurs de- dans les prés , Sont trois fau-  
 cheurs de- dans les prés . Trois jo- lies dam's s'en vont fa-  
 ner. — *Refrain.* Je suis jeu — ne ; j'en- tends  
 les bois re- ten- tir ; je suis jeune et jo - lie - .

- 1 Sont trois faucheurs dedans les prés; (*bis*)  
Trois jeunes fill' vont y faner.  
*Je suis jeune; j'entends les bois retentir;  
Je suis jeune et jolie.*
- 2 Trois jeunes fill' vont y faner. (*bis*)  
Celle qu'accouch' d'un nouveau-né  
*Je suis jeune . . .*
- 3 D'un mouchoir blanc l'a env'loppé;
- 4 Dans la rivière ell' l'a jeté.
- 5 L'enfant s'est mis à lui parler.
- 6 —Ma bonne mèr', là vous péchez.
- 7 —Mais, mon enfant, qui te l'a dit?
- 8 —Ce sont trois ang's du paradis.
- 9 L'un est tout blanc et l'autre gris;
- 10 L'autre ressemble à Jésus-Christ.

- 11 —Ah! revenez, mon cher enfant.  
 12 —Ma chère mère, il n'est plus temps.  
 13 Mon petit corps s'en va calant;  
 14 Mon petit cœur s'en va mourant;  
 15 Ma petite âme, au paradis.

## TRANSLATION

- 1 There are three mowers in the field,  
 There are three mowers in the field,  
 Three maidens there the hay-fork wield.  
*Oh, I'm young and hear the wild melody,  
 I am young and free.*
- 2 Three maidens wield the hay-fork there, (*bis*)  
 And one a little child did bear.  
*Oh, I'm young . . .*
- 3 And one did bear a little child. (*bis*)  
 She wrapped it in a kerchief white.
- 4 In a white kerchief it was sewn (*bis*)  
 And then into the river thrown.
- 5 When it was flung into the deep, (*bis*)  
 The little one began to weep.
- 6 Weeping still the infant cried, (*bis*)  
 "My mother, now a sin you hide.
- 7 You hide a sin, my mother dear." (*bis*)  
 "My little child, how did you hear?
- 8 Who made you speak so wonder-wise?" (*bis*)  
 "Three angels out of Paradise,
- 9 Three angels who in Heaven pray, (*bis*)  
 One was white and one was grey.

- 10 One was grey and one was white, (*bis*)  
One appeared like Jesus Christ.
- 11 One like the Christ was meek and mild." (*bis*)  
"Come back to me, my little child!
- 12 My little child, I cannot wait." (*bis*)  
"Oh, mother dear, it is too late!
- 13 It is too late, my mother dear, (*bis*)  
My little arms now disappear.
- 14 Now my little arms have dropped, (*bis*)  
Now my little heart has stopped.
- 15 My little voice no longer cries, (*bis*)  
For my soul is in Paradise."  
*Oh, I'm young and hear the wild melody,  
I am young and free.*